

Интернет-журнал «Мир науки» ISSN 2309-4265 <http://mir-nauki.com/>

2017, Том 5, №2 (март - апрель) <http://mir-nauki.com/vol5-2.html>

URL статьи: <http://mir-nauki.com/PDF/22PDMN217.pdf>

Статья опубликована 24.04.2017

**Ссылка для цитирования этой статьи:**

Корякина А.А. Поликультурная составляющая языкового образования // Интернет-журнал «Мир науки» 2017, Том 5, №2 <http://mir-nauki.com/PDF/22PDMN217.pdf> (доступ свободный). Загл. с экрана. Яз. рус., англ.

УДК 378

## Корякина Анжелика Анатольевна

ФГАОУ ВО «Северо-Восточный федеральный университет им. М.К. Аммосова», Россия, Якутск  
Доцент-исследователь КАФ ИЗФиР  
Кандидат философских наук  
E-mail: [koryakina1@gmail.com](mailto:koryakina1@gmail.com)

## Поликультурная составляющая языкового образования

**Аннотация.** Статья посвящена вопросу языкового образования в поликультурном контексте. Актуальность проблемы обусловлена современными условиями модернизации образования, основным направлением развития которого становится курс на использование процесса обучения для гармонизации межэтнических отношений, на поликультурное образование. Содержание вопроса раскрывается посредством рассмотрения поликультурной составляющей подготовки студентов языкового вуза. Выделение поликультурной составляющей языкового образования обусловлено необходимостью четкого уяснения поликультурной содержательно-структурной формы подготовки студентов языкового вуза. От этого зависит эффективность подготовки студента к позитивному поликультурному взаимодействию на основе межкультурного сотрудничества. Выявлено, что поликультурная составляющая языкового образования включает в себя совокупность взаимосвязанных элементов внешнего (регионально-культурного, культурно-этнического, социально-культурного, межкультурного) и внутреннего (миросозерцательного) планов, определяющих содержание подготовки студентов. Основные функции реализации поликультурной составляющей: познавательная, оценочная, личностно-ориентированная, интеграционная. В соответствии с функциями выделяются ее уровни: уровень инкультурации, коммуникативно-языковой и информационный уровни. Все вышеуказанные элементы, функции и уровни взаимосвязаны и направлены на получение знаний, способствующих развитию толерантности и направляющих на продуктивное межкультурное сотрудничество в условиях поликультурного социума.

**Ключевые слова:** поликультурная составляющая; языковое образование; межкультурное сотрудничество

### Введение

Развитие межкультурной коммуникации, взаимодействия и сотрудничества способствуют изменению взглядов на современный образовательный процесс с позиций многообразия культур.

В современных условиях модернизации образования основным направлением его развития становится курс на использование процесса обучения для гармонизации межэтнических отношений, на поликультурное образование.

Выделение поликультурной составляющей языкового образования обусловлено необходимостью четкого уяснения поликультурной содержательно-структурной формы подготовки студентов языкового вуза. От этого зависит эффективность подготовки студента к позитивному поликультурному взаимодействию на основе межкультурного сотрудничества.

### **Содержание поликультурной составляющей**

Культура - это сверхсложная система, объединяющая в себе множество подсистем. Понятие «поликультурный» представляет собой системное понятие, приводящее к пониманию проблем коэволюции, т.е. совместного «взаимосогласованного развития сложных структур и способов их интеграции в единое целое» [6, с. 10].

Поликультурная составляющая, по мнению Мухаметзяновой Г.В. и Ф.Г. Ялалова, означает «включенность личности в современные мировые общецивилизационные процессы», а «современное образование должно быть направлено на формирование человека культуры, способного работать со знаниями, с разными типами мышления, с идеями разных культур» [7, с. 56, 62].

Реализация поликультурной составляющей образования нацелена на формирование готовности к позитивному поликультурному взаимодействию. Готовность рассматривается в процессе решения задач освоения основных профессионально значимых функций, которые обеспечиваются совокупностью внешних и внутренних факторов.

Поэтому поликультурная составляющая подготовки студентов языкового вуза включает в себя совокупность взаимосвязанных элементов как внешнего (регионально-культурного, культурно-этнического, социально-культурного, межкультурного), так и внутреннего (миросозерцательного) планов, определяющих содержание подготовки студентов на основе включения учебного материала, характеризующегося поликультурной направленностью. Перейдем к более подробному их рассмотрению.

### **Регионально-культурный элемент**

С позиций культуры «регион» можно определить, как культурно-цивилизационную целостность существенных, устойчивых и динамических признаков жизнедеятельности людей. Феномен региона выявляется в идейной, ментальной и практической самоидентификации определенной территориальной общности в ее самосознании в качестве совокупного, относительно самостоятельного субъекта; это полилог внутри определенной целостности. Эквивалентом понятия «регион» в гуманитарных исследованиях может служить понятие «историко-культурная зона» как поликультурное пространство, обладающее высокой степенью устойчивости. Региональная культура - весь богатый мир материальных и духовных элементов, составляющих бытие жителей того или иного региона (составными частями ее являются география региона, его история, политическая жизнь, искусство, спорт, фольклор, бытовые реалии...) [6, с. 20].

Культурно-этнический элемент. Система образования, направленная на формирование культуры межнациональных отношений, межэтнических отношений, может являться механизмом их улучшения. В настоящее время растет внимание к проблемам, связанным с развитием научных направлений, посвященных взаимодействию этнокультурных, языковых и этнопсихологических факторов. Формирование личности должно строиться с учетом культуры, исторической эпохи, этносоциума и природно-географического положения, как считают Г.В. Мухаметзянова и Ф.Г. Ялалов [7]. Обучение своеобразию и многообразию культур и народов в рамках языковых дисциплин создает возможность обогащения личности в областях

этнолингвистики, этнодидактики и пр. Общественно-исторические особенности жизнедеятельности людей, ценности, психологические характеристики народа, традиции складываются в этнонациональный строй языкового мышления. Взаимообогащение культур, взаимопонимание людей предполагают изучение культуры быта этноса, языка народа, его общей культуры, его национальных особенностей поведения, обусловленных религиозно-культурной принадлежностью.

Социально-культурный элемент. Как считает Г.Д. Дмитриев, у всех и каждого есть культура как стиль жизни, как совокупность менталитета, только она - культура - разная [4]. Воздействие социума на личность можно рассматривать в качестве фактора, влияющего на формирование культуры. Культурные ценности, многообразие культур определяются общественно-историческими процессами. Социально-культурный элемент обусловлен конкретным социальным строем, общностью, эпохой и современной моделью образования, творящей миросозерцательную культуру поколений.

### Межкультурный элемент

Данный элемент относится к межкультурному взаимодействию и включает в себя образовательную и коммуникативную составляющие. В плане образования межкультурное взаимодействие представляет собой комбинацию межкультурного обучения и воспитания. Межкультурное образование предполагает мирное урегулирование вопросов, связанных с межэтническими конфликтами, сотрудничество и взаимодействие на основе принятия ключевых ценностей культур, воспитание толерантного отношения к культурным различиям. По мнению А.П. Садохина, межкультурная коммуникация «не ограничивается только знаниями иностранных языков, а требует также знания материальной и духовной культуры другого народа, религии, ценностей, нравственных установок, мировоззренческих представлений» [9, с. 95]. Истоки продуктивной межкультурной коммуникации, как считает Т.Н. Персикова, - в целенаправленном изучении культуры, анализе культурных ценностей [8]. Межкультурный элемент поликультурной составляющей языкового образования предполагает культурное самоопределение личности и постижение ею культурных ценностей, реализуемые на основе коммуникативного взаимодействия.

Миросозерцательный элемент, необходимость и уникальность которого определена его ролью «идеологического синтезатора», группирует взгляды личности на природу и на значимость всей области культуры. Он является ключом самоопределения в условиях культурного многообразия и является основой менталитета человека и его поведения. Как считает Б.С. Гершунский, «менталитет - те глубинные, «корневые» духовно-нравственные, культурные ценности и мировоззренческие основания» поведения, которые связаны с укладом жизни, религией, образованием, это есть «квинтэссенция культуры народа», которой можно управлять [2, с. 26-27]. Ученый связывает мировые проблемы современной цивилизации, такие как национально-этническую нетерпимость, противостояние мировых религий, международный терроризм, межнациональные конфликты и т.д., с «ментальной несовместимостью людей и народов» [там же, с. 28].

Ценности, являющиеся основой формирования мировоззрения, мы относим к этому элементу. К тому же, личность является самоценностью потому, что человек одновременно выступает образцом сплава разных культур: национальной, профессиональной, гендерной, семейной, общественной, классовой. Требуется ориентир на утверждение ценности человеческой жизни, образования, деятельности, воспитания и общения в поликультурном обществе. По мнению Б.С. Алишева, человек совершает свои поступки согласно своим фундаментальным ценностным приоритетам и своим представлениям о сущности каждой

ценности [1]. Отсюда следует, что мирозерцательный элемент - особо важен. Потребность рассмотрения таких понятий, как толерантность, межкультурная коммуникация, культура, взаимопонимание, согласие, ценности, сотрудничество и т.д. заложена в концепции поликультурного образования [3].

### **Функции и структура поликультурной составляющей**

В ходе исследования определены основные функции реализации поликультурной составляющей подготовки студентов языкового вуза. Дадим им характеристику.

Познавательная функция направлена на развитие у студентов научных знаний проблемах, вызванных общемировыми процессами, о глобализации, о национально-этнической и территориальной дифференциации народностей мира, о культуре, культурном разнообразии мира.

Оценочная функция заключается в направленности на совокупность культурных ценностей, на познание ценностей, значимых для общества. Этот курс на мир нравственных, моральных, духовных, культурных и прочих ценностей в современном поликультурном пространстве должен быть первостепенным, также, как и утверждение ценности человеческой жизни, образования, деятельности, воспитания и общения в поликультурном обществе.

Личностно-ориентированная функция, происходящая из концепции личностно-ориентированного образования, ориентирована на личность студента, его развитие, интересы и на содействие его персональным особенностям, а также на нравственное и жизненное самоопределение в контексте культурного самоопределения, на личностный рост и саморазвитие, на осознание своего «Я» в поликультурном социуме. К примеру, И.А. Зимняя считает, что цель образования - это создание условий развития гармоничной, нравственно совершенной, профессионально-компетентной и саморазвивающейся личности [5]. Основываясь на положениях концепции личностно-ориентированного образования, полагаем, что реализация поликультурной составляющей подготовки студентов языкового вуза направлена на ориентацию личности студента в поликультурном социуме.

Интеграционная функция призвана обеспечить координацию и синтез всех дисциплин. Она вызвана определенным состоянием культуры, образования, науки, здравоохранения и других отраслей конкретного региона и включает в себя учет специфики национально-культурных традиций, возможность реализации внутреннего потенциала образовательного учреждения, интеграции студентов в поликультурное образовательное пространство России и мира в целом.

Структуру поликультурной составляющей мы рассматриваем на основе общего понимания структуры объекта исследования, в соответствии с функциями выделяя его уровни.

Первый уровень - уровень инкультурации, отражающий овладение будущим специалистом культурой своего этноса. В культурологии под инкультурацией понимается изучение человеком норм поведения и традиций определенной культуры. Вследствие этого, применение ценностей этнокультуры, этнопсихологии и этнопедагогике приобщает к истокам национальной культуры, а их слияние помогает выявить факторы, определяющие национальный менталитет и служащие национально-психологической детерминантой, а также понять причины этноконфликтов в современном мире. Обращение к духовным, религиозным, этническим ценностям народа позволяет оценить особенности народной педагогики, ее духовные истоки.

Следовательно, в процессе познания своеобразия национальной культуры и знакомства с национальными традициями различных этносов интенсифицируются процессы

совершенствования личности и духовного развития на основе использования потенциала культурных народных ценностей. Этнические знания, в частности этнокультурные, помогают развитию межнациональной толерантности.

Второй уровень - коммуникативно-языковой, характеризующий специфику языковой деятельности как средство обмена культурными ценностями, передаваемыми языком. Коммуникативность охватывает все уровни вхождения личности в культуру. Этот уровень обеспечивает взаимосвязь межкультурной коммуникации, лингвокультурологии и лингвострановедения через культурные реалии, отраженные в языке народа.

Языковые дисциплины (иностранный, русский, якутский языки) позволяют познавать духовные и социально-нравственные ценности и одновременно являются их трансляторами. Язык является не только средством выражения мысли и общения, но и аккумулятором культурных знаний. Потому одним из главных условий реализации поликультурной составляющей является соизучение языков и культур. Основная роль предназначается языку как средству передачи культурных национально-специфических особенностей страны изучаемого языка и средству коммуникации. Включение в содержание языковых дисциплин элементов, позволяющих знакомить студентов с обычаями, обрядами, бытовой культурой, традициями, повседневным поведением, национальными особенностями мышления, художественной культурой, по мнению С.Г. Тер-Минасова, будет способствовать межкультурной коммуникации [10]. Это способствует созданию благоприятных условий для реализации диалога культур на основе других культурных представлений, другого понимания социокультурных ценностей, другого стереотипа мышления.

Третий - информационный уровень, обеспечивающий вхождение личности в окружающее информационное пространство, в котором происходит передача последующим поколениям сведений о разных формах языковой деятельности, о многообразии этнокультур, о процессах межкультурного взаимодействия, о культурных ценностях. Он объединяет научные представления типологии культур, философии культуры, социологии культуры. Узнавая культурные ценности прошлого и настоящего, студенты получают возможность осмысления разнообразия и взаимодействия культур, а также выбора вектора культурного самоопределения в современном поликультурном мире. Это помогает им расценивать каждую самобытную культуру как часть единого множества культур, направленных на разрешение жизненных проблем человека.

Этот уровень предполагает включенность личности в образование как в целенаправленный и специально организованный процесс информационного взаимодействия, влияющий на процессы самовоспитания и самообразования. Именно на этом уровне происходит процесс дифференциации и анализа получаемой информации о культуре.

Все вышеуказанные уровни взаимосвязаны и направлены на получение знаний, способствующих развитию толерантности и направляющих на продуктивное межкультурное сотрудничество в условиях поликультурного мира.

## Заключение

Исходя из вышеизложенного, приходим к выводу, что поликультурная составляющая языкового образования включает в себя совокупность взаимосвязанных элементов как внешнего (регионально-культурного, культурно-этнического, социально-культурного, межкультурного), так и внутреннего (миросозерцательного) планов, определяющих содержание подготовки студентов.

Основные функции реализации поликультурной составляющей подготовки студентов языкового вуза: познавательная, оценочная, личностно-ориентированная, интеграционная. В соответствии с функциями выделяются ее уровни: уровень инкультурации, коммуникативно-языковой и информационный уровни.

## ЛИТЕРАТУРА

1. Алишев, Б.С. Психологическая теория ценности: Автореф. дисс. ... д-ра психол. наук [Текст] / Б.С. Алишев. - Казань, 2002. - 33 с.
2. Гершунский, Б.С. Философия образования [Текст] / Б.С. Гершунский. - М.: Московский психолого-социальный институт, 1998. - 432 с.
3. Давыдов, Ю.С. Концепция поликультурного образования в высшей школе Российской Федерации [Текст] / Ю.С. Давыдов, Л.Л. Супрунова. - Пятигорск: ПГЛУ, 2003. - 42 с.
4. Дмитриев, Г.Д. Многокультурное образование [Текст] / Г.Д. Дмитриев. - М.: Народное образование, 1999. - 208 с.
5. Зимняя, И.А. Педагогическая психология [Текст] / И.А. Зимняя. - Ростов на Дону: Феникс, 1997. - 476 с.
6. Кузнецова, А.П. Реализация национально-регионального компонента содержания обучения иностранным языкам в интегрированном курсе на проектной основе: дисс. канд. пед. наук [Текст] / А.П. Кузнецова. - М., 2002. - 286 с.
7. Лебедева, Н.М. Введение в этническую и кросс-культурную психологию [Текст] / Н.М. Лебедева. - М.: Ключ-С, 1999. - 224 с.
8. Мухаметзянова, Г.В. Полипарадигмальный подход к моделированию национального гимназического образования: Монография [Текст] / Г.В. Мухаметзянова, Ф.Г. Ялалов. - Нижнекамск: Чишмэ, 2002. - 137 с.
9. Персикова, Т.Н. Межкультурная коммуникация и корпоративная культура [Текст] / Т.Н. Персикова. - М.: Логос, 2002. - 223 с.
10. Садохин А.П. Введение в теорию межкультурной коммуникации [Текст] / А.П. Садохин. - М.: Высшая школа, 2005. - 309 с.
11. С.Г. Тер-Минасова. Язык и межкультурная коммуникация [Текст] / С.Г. Тер-Минасова. - М.: Слово, 2000. - 261 с.

**Koriakina Anzhelina Anatol'evna**

M.K. Ammosov North-Eastern federal university, Russia, Yakutsk  
E-mail: koryakina1@gmail.com

## **Multicultural component of language education**

**Abstract.** The article is devoted to the problem of language education in the multicultural context. The urgency of the problem is due to modern conditions of modernization of education, the main direction of development of which is the course on the use of the learning process for the harmonization of interethnic relations, on multicultural education. The content of the problem is revealed through consideration of a multicultural component of linguist students teaching. The allocation of the multicultural component of language education is due to the need for clear understanding of the multicultural content-structural form of linguist students teaching. The effectiveness of preparing a student for a positive multicultural interaction depends on it. It is revealed that the multicultural component of language education includes a set of interrelated elements of external (regional-cultural, cultural-ethnic, socio-cultural, intercultural) and internal (world-reflective) plans that determine the content of student training. The main functions of the realization of the multicultural component are cognitive, evaluative, personality-oriented, and integrative functions. In accordance with the functions, the levels of the multicultural component are distinguished: the level of inculturation, communicative-linguistic and information levels. All the above elements, functions and levels are interrelated and aimed at obtaining knowledge that promotes the development of tolerance and directs students to productive intercultural cooperation in a multicultural society.

**Keywords:** multicultural component; language education; intercultural cooperation